

琵琶上路

湘劇演出本

中南代表團演出



中央文化部第一屆全國戲曲觀摩演出大會印發

812
C63
116



琵琶上路

(湘劇)

人物：張廣才

趙五娘

(趙五娘上)

趙：(引子)

昨日離別在荒坵，
誠恐路途多生受。

(詩)

年荒親死夫無信，
多感大公一親鄰，

昨日南山裙兜上，
今日決意犯夫尋。

我趙氏，配夫伯喈。因夫上京赴試，三載未

回；是我有意上京都找他歸來。大公約定今日
送路費，遣般時候，未見前來；不免將公婆儀
容，描了出來，帶在身旁，也好相親相顧。這
正是：不幸連連喪雙親，思想公婆貌不同，描
畫真容皆筆力，

(唱「三仙橋」)

叫人暗地想真容。

提筆未盡淚先流，
想真容不能得够。

這正是：淚眼難描畫，

儀容畫出來。

全憑一管筆，

描不成，

畫不就，

到有這萬般愁。

伯喈夫！

會記你起程時候，

妻子送你南浦分手，

何等言詞，

再三叮囑；

有官無官君要即早回頭。

你的堂上還有一雙爹娘。

想你的爹娘比不得別人父母；

可以比瓦上霜，

風前燭，

朝不能保暮，

暮不能保朝。

別人的爹娘不是老死便是病卒，

你我的爹娘雙雙餓死。

知不知！

曉不曉？

到如今罪至在荒山曠野，

那有這不曉得事，

除非是南柯夢後。

和我自入柴門以來，

那有個半枝歌會，

只有這兩月優游，

三二年家裏還是些愁。

從奴夫去後，

望斷關河，

兩淚交流，

飢荒三載度春秋。

兩鬢蓬鬆容顏瘦，

愁鎖在眉頭。

思想老公婆，

思衣那得衣，

思飯那得飯，

怎說得他歡容笑臉，

遺容依舊。

我便待畫他肥胖些略帶淨。

公公畫得像，婆婆走了樣。婆婆亡故久了，一

時記不上心，不免揣摩一番。啊！肥上了。

（接唱二段「三仙橋」）

會記得二老依門懸壁，

公公叫聲伯喈，

婆婆喚聲蔡邕，

「但願你此去，

早換得紫袍玉帶，

即早歸來，

一家人到有相會之期；

你若是遲遲不歸，

一家人就是這等罷休不成？」

抬頭一看容憔悴，

孝道欲全總是遲，

望孩兒兩淚交流。

待畫他破縮首，

依門而候——

老公婆！

非是你的媳婦將二老儀容亂亂；

又不是果道子毛延壽，

在此賣弄這管筆尖頭。

這儀容畫出來真可醜！

醜只配描杖一水流。

雖則是蔡邕的爹，

伯喈的娘，

也是我趙氏一個輪親姑舅。

停着這儀容畫就。

儀容君子，不免取水飯前來，祭奠一番。

(叩頭)公公！婆！喂呀！

(唱念奴)

老公婆、非是媳婦不孝；

不孝有三無後爲大。

都只爲尋夫遠遊，

別離在天涯海角。

一來爲公婆，

二來無寸土，

三來都只爲無嗣接後。

老公婆！

媳婦此回上京找尋你二老不孝的孩兒，

即便歸來。

我要是久戀京華，

不思故土，

豈不效了那淫奔之婦，

此情焉敢休！

此情焉敢休！

幸二老魂靈一路上相保佑。

倒是我趙氏差矣；

想他們二老，

一個孩兒久戀京華不思故土，

娶一房媳婦，

又要遠奔他鄉，

拋棄他二老葬在曠野山坵。

漫說是春秋二季，

就是一枚紙錢，

何能够有！

怎能到手！

二老靈魂怎肯相保佑！

想我此去，

好有一比；

好比那斷纜的小孤舟，

隨風在水面上飄流。

浪濤悠悠，

浪濤悠悠，

又不知歸來的時候，

琵琶作伴游。

身背雨傘抱琵琶，

伴真容不離左右。(重句)

(張廣才上)

張：(詩)

衰柳寒蟬不可聞，

金風敗葉正紛紛，

長安古道休回首，

門出關無故人。

老漢張廣才，只因這五娘今天要上京，找尋他丈夫伯喈，老漢約定今天送他路費銀兩，備有琵琶雨傘，到她家去，送她起程。來此已是。

看娘開門。

趙：叫門的是大翁叔！

張：正是老漢。

趙：待媳婦開門，請進。

（張推門）

趙：見過大翁叔。

張：罷了。老漢這裡備有琵琶雨傘，包裹內還有路費，好生收下。

趙：多謝大翁叔。

張：這等時候，還不起程，打換做甚？

趙：媳婦描畫公婆儀容去了。

張：飢荒年歲，那來銀錢請畫工描畫儀容？

趙：不是，乃是媳婦自己親手描畫。

張：這也難怪。畫工畫的，我就不看；你親手畫的，到要借觀。現在那裡？

趙：就在上面。

張：（哭）哎呀！蔡大哥！秦氏嫂！先想今生不能相會；誰知水墨丹青，又得重逢。

（唱調子）

人生在世多勞碌，

只爲身口不自由，

三寸氣在千般用，

一旦無常萬事休。

來觀儀容，

生與死後貌不同。

五娘，妳的公公畫得像，婆婆走了樣。

張：婆婆亡故許久，媳婦一時記不上心了。

趙：這也難怪，一傍坐下。

（唱高陽合）

兒既要描畫二老的儀容，

畫得公公悅色歡容，

就該要畫得兒的婆婆樣兒相同。

爲什的畫出來衣破損、髮蓬鬆，

睜着一雙俄眼懸懸望望，

盼子不回，

淚落衿胸？

怨廣才不該苦勸他的兒子攀丹桂；

想他二老乃是有子之人，

使得他無子送終，

凡的不是恨我張文。

五娘兒！

這幾年，

陳留郡，
邊乾早，
趙凱。

蔡家做媳的是嫁，
做男的也是兒。

兒倒勝過伯嚭，
伯嚭學姊就萬萬不能。

正所謂巾幗中丈夫，
女界內鸞人。

不亞似哭倒長城的孟姜女，
兒的孝名在天下聞。

蔡伯嚭！
你這喬才！

會肥你上東之時，
老漢何等囑咐於你；

有官無官你要即早回來。
兒的孝娘比不得別人父母；
可以比鳳凰。

瓦上霜，
精卒能保春，

壽不能保朝。

陳留郡，
陳留郡，

遭乾早，
遇凱。

別人的父母，
不是老死，

便是病亡，
可憐兒的爹娘雙雙餓死。

知不知？
曉不曉？

你這喬才！
縱然是做官回，

也是衣冠中萬獸，
名教中罪人。

指着京都罵蔡邕，
難免沒有人道論，

你這不孝之人！
趙：（唱麻婆子）

深謝大翁，
屢屢關注我貧窮。

張：我忘記了三牲祭禮。

趙：（接唱）
備用三牲並祭禮，
一齋何曾得到九泉中？

張：好孝媳！

趙：（接唱）

你休誇趙女。

張：恨喬才！

趙：（接唱）

莫怨蔡邕。

伯喈爲官當盡忠，

皆因二老命不同。

張：此去上京，公婆的儀容，放在家裡還是帶在身

旁？

趙：媳婦要帶在身旁，也好相親相顧。

張：拿筆硯來，我與妳表寫兩句。

趙：遵命。

張：轉來，老眼昏花，寫在上面恐怕不成字，口讀

兩句吧。

趙：請講。

張：聽道。

（讀）

死別多應夢裡逢，

漫勞老媳繪真容，

可憐不得闔家慶，

寡負丹青泣畫工。

衣破損，

髮蓬鬆，

千仇萬恨鎖眉峯。

只怕蔡邕不識年來面，

趙女空播別後容。

兒呀！還有幾句言語囑咐你：見郎莫說遇飢饉

，見郎莫說喪雙親，見郎莫說裙兜土，見郎莫

說剪香雲。兒的公公八十一，爲公比他小一句

。去時有我張文送，五娘兒呀！歸來不知我死

和生。

趙：（唱駐雲飛）

捲起眞容，

身背琵琶找蔡邕。

兩月恩情重，

一旦分鸞鳳，

提起淚灑陶。

此去陽關冷冷清清，

那得一個親人送。

拜辭隣人張大公，（重句）。

（唱高陽台）

拜辭大公即登程，

我回頭來自思忖。

張：緣何去而復返？

趙：（接唱）

大翁叔，

非是媳婦出得門來走錯了路途歸回；
在此拜別大翁叔，
不曾登門拜謝張孀母。

這幾年，
陳留郡，
遭乾旱，
遇飢饉，
婆媳們屢屢相關顧。

妻：（唱前腔）

說什麼屢屢相關顧，
此去到我家，
猶恐就快你的路程途。

隨我轉，
隨我來，

隨我來在荒塚外，

林家的雙墳墓。

這邊順辭別你的公，

拜別兒的婆。

秦氏嫂！

蔡大哥！

你的媳婦往京都，

二老的墳墓有我關顧。

且：（叩頭）公公呀！婆婆！

媳婦此回上京去，找尋二老不孝的孩兒，二老
妻媳婦去，應媳婦一聲，不要媳婦去，也要應
媳婦一聲哪。

張：媳婦兒啊！此乃泥磚土塊，怎麼叫之得應？

趙：（哭）喂呀！

（唱前腔）

大翁叔，
媳婦豈不知道，
泥磚土塊叫之不應，
哭之無聲；

他二老在世，
媳婦喚叫，

她二老也應聲，
到如今叫之不應，
哭之無聲。

二老靈魂何處？

張：你就莫去了吧！

趙：（接唱前腔）

媳婦本當不去；
怎奈我內無三尺之童，
外無瓜葛之親。

媳婦此去並無別的所託，
只有公婆墳台二塚，

望大公另眼看着。

似這等舉目蕭索，（重句）

兩眼盈盈珠淚落。

張：（唱前腔）

承委託，

當應諾，

墳塋兩塚有老漢看着，

決不爽約。

此回兒往京鄉而去，

找尋你的丈夫的蕭索，

雨宿風餐，

愁你身體柔弱。

嗟行暮落，

投一個好窩。

蔡伯嚕奇才飽學，

一定是高官顯爵。

你們一貧一貴，

他又怎肯認著？

還要尋個巧計，

夫妻才好會合。

似這等舉目蕭索，（重句）

兩眼盈盈珠淚落。

趙：（唱清江引）

拜辭大翁即登程，

回頭來自三思。

張：還缺少盤費不成？

趙：（接唱）

大翁叔，

非是媳婦三番兩次憂慮盤費不成，

媳婦此回早歸而去，

怕的是兒夫水跡而歸。

他不知我去，

我不曉他回，

豈不兩下相收誤？

趙氏女，

離故鄉，

身背琵琶，

手拿雨傘，

懷抱儀容，

找尋蔡郎。

大翁叔送我陽關上，

叮嚀囑咐，

兩次三番。

捨不得大翁叔我回頭望，

又只見年邁之人兩淚汪汪。

把兩句好話對他講：

大翁叔休流淚，
免悲傷。

陽關大道少行往，
年邁之人需要謹防。

媳婦此回上京往，

朝唸彌陀，

晚燒一柱香。

一不保佑爹，

二不保佑娘，

願只願張大公張嬌母，

福壽綿長。

找得伯嚅夫回鄉往，

登門叩謝好恩光。

搜不到伯嚅夫回鄉往，

大翁叔的恩德付於汪洋。

會記得公遞歸泉壤，

留下遺囑紙一張。

有日伯嚅夫回鄉黨，

大翁叔要打、打他一個三不孝；

還要罵、罵他幾句罪難當。

打只打——

生不能夠養，

死不能夠葬，

又不能夠祭奠他一雙孝娘。
爲兒子的不能夠披麻執杖，
還要兒女流之輩、孤孤單單、冷冷清清、獨

自一人找上帝邦。

愁只愁——

此去山又高、路又長，

兒的鞋兒弓、足又小，

山高路遠，

鞋弓足小，

怎能行上！

我的大翁叔，

我何日才得捱到帝邦？

是這等對景悲、對景傷，

對景好悲傷。

悲傷愁斷腸。

我的眼酒鮮紅淚兩行。（重句）

張：（唱前腔）

五娘兒，

免悲傷，

使得爲公痛斷腸。

闌下分別在陽關上，

言來語去話又長。

此去天晚兒先投宿，

鳴鳴，須早看天光。
蓬蓬，洗水須仔細，
行船過渡莫要慌忙。
口喝勿飲那田中水，
可往人家去求茶湯。
心中惱恨不孝蔡郎，
貪戀榮華，
不思故鄉，
父母死、不奔喪，
還要兒、女流之輩、孤孤單單、冷冷清清，
獨自一人找上帝邦。
但願你們夫妻早相會，
身得榮耀替祖爭光。
真使老邁倚門望，
兒不回時，
我掛肚腸。
老漢今年七十上，
可以比風前之燭瓦上霜。
愁只愁——
你此一去山又高、路又長，
兒鞋又弓、足又小，
山高路長，
鞋弓足小。

怎能行上。
何日才能匯到帝邦？

似這等對景悲、對景傷，

對景好悲傷。

悲傷愁斷腸。

我的眼淚鮮紅淚兩行。（重句）

趙：（唱尾聲）

為尋夫婿別親攻，

張：（接唱）

怕的怕唔認不真，

趙：（接唱）

流淚眼觀流淚眼，

張：（接唱）

斷腸人送斷腸人，

轉來！為公囑咐你的言詞，牢牢緊記。

趙：趙爺送命。大翁叔請轉。（回頭）大翁叔哇！

媳婦先前言得明白，並無別的所託，只有公

婆攻台二塚，望大翁叔另眼看着。請上！受

兒一拜。

（趙一拜。下）

張：只見他蔡家人去，那見他蔡家人回。

（唱臨江仙找頭）

好一個賢德趙氏姑娘，

古來少有，
而今無雙。
前因她婆婆歸泉壤，
不料公公又相繼而亡。
家貧窮無錢安葬，
麻裙穿上葬高堂。
蔡伯嗜若念家鄉苦，
何勞他一個賢德妻子找上帝邦。
但願他此去身無恙，
一路行程沒有損傷。
我得怕怕還鄉黨，
我要打、打他個三不孝，
罵他幾句罪難當。
父母在，

生不能養，
死不能葬，
又不能祭奠他一雙孝娘。
逆天大罪有三樁，
噫！似這等不孝之子，
要逐出村莊。
唉！張廣才，
無主張。
別人之子要你空着什麼忙！
自己年老有七十上，
可以比風前之燭草上霜，
只怕蔡伯嗜回來我的老命亡。（重句）。

—— 劇 終 ——

（下）